

El Instituto Francés de Investigación Científica para el Desarrollo en Cooperación (ORSTOM) cumplirá cincuenta años el próximo mes de septiembre. En el Ecuador, 1994 significa el vigésimo aniversario de la colaboración del ORSTOM con organismos nacionales. Con ocasión de estos dos aniversarios, la Misión ORSTOM en el Ecuador y los investigadores ecuatorianos que participan y han participado en los numerosos programas conjuntos de investigación desarrollados a lo largo de estos veinte años, presentarán los principales resultados de sus trabajos los días martes 28 y miércoles 29 de junio de 1994. Hemos considerado que a esa presentación debían asociarse los programas llevados a cabo por el Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA) y por la Cooperación Científica y Técnica de la Embajada de Francia en el Ecuador. Paralelamente, una exposición itinerante de afiches mostrará las principales actividades científicas del ORSTOM en América Latina y el Caribe.

### ¿Qué es el ORSTOM?

#### **Presupuesto anual**

- 1.000 millones de francos, es decir 180 millones de US dólares

#### **Recursos humanos**

- 2.600 personas, de las cuales 800 son originarias de países del Sur

#### **Dispositivo**

- 40 implantaciones en alrededor de 30 países.

### *Instituto francés de investigación científica...*

El ORSTOM es un establecimiento público de carácter científico y tecnológico, adscrito a los ministerios encargados de la Investigación y del Desarrollo. Desde hace 50 años, lleva a cabo investigaciones sobre medios intertropicales, que se han constituido en referencias a nivel internacional.

### *... para el desarrollo ...*

El ORSTOM ofrece a sus contrapartes del Sur y a los actores del desarrollo programas y resultados sobre cuatro grandes temas:

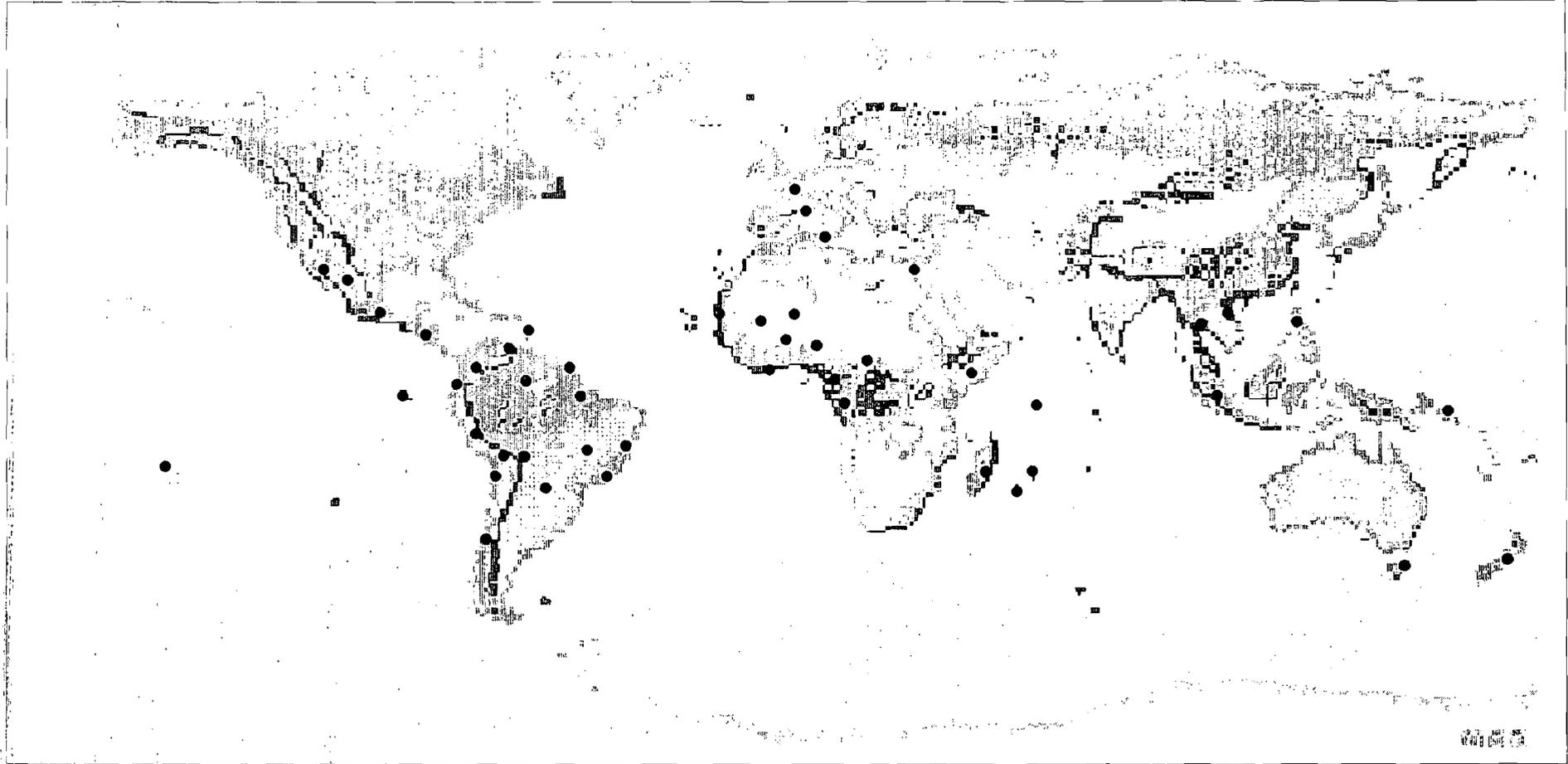
- medio ambiente y grandes ecosistemas oceánicos, acuáticos y terrestres;
- agricultura en medios tropicales frágiles;
- medio ambiente y salud;
- hombre y sociedades en mutación.

Ofrece igualmente sus capacidades de diagnóstico y asistencia a organismos públicos y privados franceses, extranjeros e internacionales.

### *... en cooperación*

Tales investigaciones son desarrolladas en cooperación con instituciones del Sur, en función de las opciones científicas y técnicas de las contrapartes francesas y extranjeras.

El ORSTOM participa en la consolidación de las capacidades científicas del Sur mediante la capacitación para investigación y el apoyo de tipo científico.



**El ORSTOM en el Mundo**

## El ORSTOM en el Ecuador

*Todas las acciones desarrolladas por el ORSTOM se inscriben en el marco del acuerdo general de cooperación entre el gobierno ecuatoriano y el instituto suscrito en 1988 y renovado en 1994, y en proyectos específicos firmados con tal o cual organismo público o privado. Todos esos proyectos, antes de ser ejecutados, son aprobados por el CONADE y el Ministerio de Relaciones Exteriores.*

A principios de los años setentas, más allá de la bonanza petrolera, algunos responsables enfocaron las acciones a desarrollarse a mediano y largo plazo hacia una planificación agrícola de tipo regional. Desde esa óptica, en 1974, se suscribió, con la actual División de Regionalización Agraria (DINAREG) del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), un primer acuerdo de cooperación destinado a establecer una regionalización agraria del país.

Esta primera colaboración despertó, por su importancia y sus resultados, el interés de múltiples instituciones públicas, privadas y académicas, por emprender nuevas temáticas de investigación con el ORSTOM.

Es así como, en la actualidad, mediante los acuerdos y proyectos específicos mencionados, se están desarrollando acciones de cooperación en el campo de las ciencias de la tierra y también de las ciencias biológicas y humanas:

- *Análisis de los comportamientos socioeconómicos y de su evolución en el medio urbano en el Ecuador*, con el Centro de Investigación de los Movimientos Sociales en el Ecuador (CEDIME);
- *Sistema Urbano de Información (SUI)*, con la Dirección de Planificación del Ilustre Municipio de Quito;
- *Migración y turismo en el archipiélago de Galápagos*, con la Fundación Charles Darwin para las islas Galápagos;
- *Estudio del funcionamiento del riego tradicional en los Andes ecuatorianos - Recomendaciones para el Plan Nacional de Riego*, con el Instituto Ecuatoriano de Recursos Hidráulicos (INERHI);
- *Estudio de las Inundaciones y sequías en el Ecuador (INSEQ)*, con el Instituto Nacional de Meteorología e Hidrología (INAMHI);
- *Estudio de la variación de la cubierta glacial en los Andes ecuatorianos con fines de evaluación de los impactos de los últimos cambios climáticos*, con la Escuela Politécnica del Ejército (ESPE);
- *Rehabilitación y conservación de los suelos volcánicos endurecidos y estériles de América Latina (Chile, Ecuador, México)*, con la Pontificia Universidad Católica del Ecuador y la Universidad Central del Ecuador;
- *Epidemiología de la leishmaniasis en las dos vertientes andinas y en el callejón interandino*, con la Fundación Eugenio Espejo;
- *Estudio de la estructura geológica de los Andes del Sur del Ecuador mediante la utilización de la teledetección*, con la Escuela Superior Politécnica del Litoral (ESPOL);
- *Estudio de las cuencas sedimentarias de interés petrolero*, con PETROPRODUCCION;
- *Estudio de diversos volcanes ecuatorianos y evaluación del peligro volcánico*, con el Instituto Geofísico de la Escuela Politécnica Nacional (EPN);
- *Estudio del riesgo sísmico en el Norte del Ecuador*, con el Instituto Geofísico de la Escuela Politécnica Nacional (EPN).

### Presentación de esta colección de resúmenes

Para completar las ponencias que serán presentadas los días 28 y 29 de junio, los equipos de trabajo ecuatoriano-franceses del ORSTOM, del IFEA y de la Embajada de Francia han querido exponer en esta publicación los principales resultados de sus trabajos.

Las dos jornadas de conferencias y esta colección de resúmenes están lejos de constituir la lista exhaustiva de los resultados de la cooperación científica y técnica entre el Ecuador y Francia. Su única pretensión es mostrar que ocho años después del Coloquio « La Condamine », esa cooperación, siempre dinámica, ha sabido encontrar nuevos caminos de investigación. Espero que la larga tradición de colaboración entre científicos ecuatorianos y franceses, en la que participa el ORSTOM desde 1974, proseguirá aún por largo tiempo.

Los resúmenes están agrupados en cuatro principales temáticas:

- los recursos naturales renovables, ciencias del suelo y agronomía;
- urbanismo y ciencias sociales;
- las ciencias del agua;
- las ciencias de la tierra y los riesgos sísmicos;
- las ciencias de la vida.

Quiero expresar mi reconocimiento a todos mis colegas ecuatorianos y franceses de los diferentes programas presentados en los resúmenes y las ponencias, al igual que a todo el personal local de la Misión ORSTOM en el Ecuador. Es gracias a ellos que esta publicación ha sido posible.

René Marocco  
Representante del ORSTOM  
en el Ecuador